



هذا المنشور وليدُ الدَّعم الماليِّ للاتِّحاد الأوروبيِّ

تتحمّل ECPAT فرنسا وشركاؤها المسؤولية التَّامة فيما يتعلّق بمضمون هذا المنشور في إطار المشروع REACT:

ECPAT بلجيكا، ECPAT ألمانيا، ECPAT هولندا، ECPAT المملكة المتَّحدة. ولا يمكن في أيِّ حال من

الأحوال اعتبار مضمون المنشور مرآة تعكس آراء الاتِّحاد الأوروبيِّ









الصّحة

حالة بقائك بصفة قانونيّة في هولندا، من حقّك التّمثّع بطبيب مجاناً وسيمكنك إخباره بمشاكلك الصّحيّة

في حالة بقائك بصفة غير قانونيّة في هولندا، فمن حقّك فقط الحصول على العناية الطبيّة الأساسيّة مجاناً

سيحرص وليّ أمرك على تلقّيك للعناية الطبيّة التي تحتاجها

يمكن لوليّ أمرك أو لمحاميك المتخصّص في الهجرة إعلامك بكلّ اختياراتك

يمكن أن يكون هذا الإجراء طويلاً ومعقّداً

إذا كنت من بلد آخر قد تحتاج إلى تصريح للبقاء هنا

وقد يعني ذلك أنّه عليك طلب اللّجوء أو طلب تصريح إقامة للبقاء في هولندا

يمكنك تقديم طلب اللّجوء على الحدود أو في أيّ وقت لاحق بمساعدة وليّ أمرك أو محاميك





التّعليم

ما هي شروط مزاولة الدّراسة في المدرسة ؟
في هولندا، يتمتّع جميع الأطفال (دون سنّ 18 سنة) بحقّ التّعليم المجانيّ
سيساعدك وليّ أمرك على إيجاد التّعليم المناسب

لكن تذكّر، أنت لا تحتاج
وثائقاً رسميةً أو وضعيّة

للهجرة للاستفادة من نظام حماية الأطفال



ما هو دور وليّ أمرِك؟

في هولندا، يتمّ تعيين وصيّ قانونيّ لجميع الأطفال الذين لا يحضرون مقدمو الرعايا القانونيّة

سيضمن وليّ الأمر أنّ كلّ القرارات المتعلّقة برعايتك وحمايتك تؤخذ في إطار مصلحتك

سيساعدك وليّ أمرِك على الحصول على المساعدة الطبيّة والعناية النفسيّة، والدّهاب إلى المدرسة و التمتّع بمكان العيش المناسب

كما سيدعم وليّ أمرِك الإجراءات في إطار طلبك لتصريح الإقامة وسيكون مستعدًا للإجابة عن أسئلتك

المتّرجمون

من حقّك الحصول على مترجم محترف مجاناً ، خلال الإجراءات في المحاكم والمقابلات مع أعوان الشرطة

سيطلب منك دائماً تحديد ما تفضّله: مترجم أو مترجمة؟

إذا كنت لا تشعر بالراحة مع مترجمك، يمكنك طلب مترجم آخر

من المهمّ أن تعرف أنّه يتوجّب على مترجمك أو مترجمتك احترام سرّيّة الحوارات التي تجري بينكما

تذكّر أنّ وليّ أمرك
شخصٌ جديرٌ بالثقة
فهو سيعملُ أو هيّ
ستعملُ معك ولصالحك



المحامون

كونك طفلاً في هولندا، من حقك الحصول على محامٍ مجاناً
إذا كنت ضحيةً من ضحايا الاتجار بالبشر، ستقوم هيئة المساعدة القانونية
(Raad voor de Rechtsbijstand) بتعيين محامٍ لك
يمكن كذلك لـ Nidos وهي سلطة الوصاية على الأطفال المنفصلين عن ذويهم، إيجاد محامٍ،



ما مدى سرية المعلومات التي تتبادلها مع محاميك؟

إنّ المعلومات التي ستبادلها مع محاميك هي عادةً سريةٌ
وبالرغم من هذا، قد تتمّ مشاركة المعلومات المتعلقة بطلب لجوئك ولكن لن يتمّ تبادلها مع
حكومة بلدك الأصلي
على نفس المنوال، قد تتمّ مشاركة المعلومات المتعلقة بوضعيتك بوضعيتك بوضعيتك مع الشرطة،
وذلك فقط قصد حمايتك





ما هو دور الشرطة؟

ستكون الشرطة مستعدة لمساعدتك إذا كنت ضحية للعنف أو إذا أجبرك شخص ما على القيام بشيء لا ترغب في القيام به أو قد يُسيء لك

إن أعوان الشرطة أشخاص جديرون بالثقة

لن تلحق بك الشرطة أي ضرر على الإطلاق

لا يجب معاقبتك على شيء أجبرت على القيام به حتى وإن كان ذلك أمراً سيئاً أو غير قانوني

ولكن، في بعض الأحيان قد لا يفهمك أعوان الشرطة في بداية الأمر. لذا تحدّث إلى عاملك الاجتماعي أو إلى المحامي للحصول على النصائح

للتبليغ عن

جريمة ما، أو إذا كنت تخشى على سلامتك،

أو على سلامة شخص آخر

اتصل بالشرطة

إذا كنت بحاجة إلى مساعدة عاجلة

112

للأمور غير العاجلة

0031-900-8844

ما هو مفهوم الاتجار بالبشر؟

قد تكون شخصياً أو قد يكون أحد أصدقائك ضحية للاتجار بالبشر دون درايةكما

هل وجدت نفسك سابقاً في وضعية توجب عليك فيها ممارسة الجنس أو القيام بممارسات ذات صبغة جنسية؟

العمل (على سبيل المثال، العمل في منزل شخص ما للاعتناء بالأطفال أو بنظافة المنزل، أو العمل في مصنع أو في مطعم)؟
التسول، السرقة أو ارتكاب جريمة ما؟

زراعة، نقل أو بيع المخدرات؟

إزالة أعضائك لبيعها؟

تسديد "دين" من خلال العمل أو تقديم خدمة ما؟
هل تمّ تهديدك أو تهديد عائلتك من قبل؟
في حالة إجابتك "نعم" على سؤال من الأسئلة السابقة، فقد تكون أو قد يكون صديقك ضحية من ضحايا الاتجار بالبشر

يمثل الاتجار بالبشر جريمة خطيرة تنتهك حقوقك
فلتخبر محترفاً تثق به إذا كنت معنياً بالأمر فيإمكانه مساعدتك لإيقاف الانتهاك وحماية غيرك من الأطفال

الحق في أن

تكون مصحوباً

بشخص بالغ جدير بالثقة، الحق في الحصول على محام مجاناً

المساعدة الطبية المجانية

والمترجم المجاني

في كل الحالات،

أطلب من الشرطة

أن تفسر لك

حقوقك



وذلك دون الشّعور بالخوف

من المفيد أن تعرف

سيساعدك وليّ أمرك على الحصول على المساعدة المجانيّة

(الطّعام، مكان العيش، الحَمَام، الأطبّاء، المدرسة ...)

وسيضمن احترام حقوقك

المحترفون (أعوان الشّريطة، المحامون، أولياء الأمر، القضاة، الأطبّاء...) هم أشخاص
جديرون بالثّقة

سيساعدك وليّ أمرك أو العامل الاجتماعيّ على اتّخاذ

القرارات معك ولصالحك

من حقّك الحصول على مترجم مجاناً

من حقّك الحصول على محام مجاناً، على سبيل المثال إذا كنت
متّهماً بأمر ما خلال الإجراءات في المحاكم أو خلال طلب اللّجوء

من حقك إيصال صوتك



COMENSHA

إذا كنت تشعر أنه تمّ
استغلالك

اتّصل بالرقم

033 -

448 11 86

أو قم بزيارة

<http://www.fromhereon.eu>

<http://childline.org.uk/>

NIDOS

سلطة الوصاية على
الأطفال المنفصلين عن
ذويهم

الهاتف

0031-302391200

عنوان البريد الإلكتروني

directie@nidos.nl

الدّفاع عن
الأطفال ECPAT

هولندا

مكتب المساعدة القانونية المجانيّ

الهاتف

003171-5160980

عنوان البريد الإلكتروني

info@defenceforchildren.nl

لا تتردد
في المطالبة
بحقوقك!



تُعتبرُ طفلاً إذا كنت تبلغُ من العمر أقلّ من 18 سنّةً



الضحية المحتملة للاتجار بالبشر ضمن الأطفال

حقوقك

في

هولندا

بعض النصائح
ومعلومات الاتصال
المفيدة لمساعدتك



تمويل مشترك من قبل الاتحاد الأوروبي

